◎千九百八十七年の原子力科学技術に関する研究、 する第五次協定 開発及び訓練のための地域協力協定の有効期間を延長

(略称) 千九百八十七年の原子力科学技術に関する地域協力協定の第五次延長協定

	\equiv	_		目						
文	条	条	文							
文 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	効力発生······	千九百八十七年の地域協力協定の有効期間の延長・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	文:三	次	平成二十四年 六月 五日	平成二十四年 六月二十二日	平成二十四年 六月 五日	平成二十四年 五月二十九日	平成二十三年 八月三十一日	平成二十三年 四月 十五日
	······i			ページ	我が国について効力発生	告示(外務省告示第二百十九号)	受諾の通告	受諾の閣議決定	効力発生	バリで作成

末 第

第 前

長する第五次協定 千九百八十七年の原子力科学技術に関する研究、開発及び訓練のための地域協力協定の有効期間を延

ための地域協力協定(以下「千九百八十七年の地域協力協定」という。)の当事者であり 間が延長され同日から五年間効力を有する千九百八十七年の原子力科学技術に関する研究、開発及び訓練の 百九十七年六月十二日及び二千二年六月十二日に有効期間が延長され、その後二千七年六月十二日に有効期 シア、ミャンマー、パキスタン、フィリピン、シンガポール、スリランカ、タイ及びベトナムの政府(以下 「締約国政府」という。)は、千九百八十七年六月十二日に効力を生じ、千九百九十二年六月十二日、 オーストラリア、バングラデシュ、中華人民共和国、インド、インドネシア、日本国、 大韓民国、 マレー 、千九

目に効力を失うこととされており その後二千七年六月十二日に有効期間が延長された千九百八十七年の地域協力協定は、二千十二年六月十 千九百九十二年六月十二日、千九百九十七年六月十二日及び二千二年六月十二日に有効期間が延長され

供する上での千九百八十七年の地域協力協定の有用性に鑑み、千九百八十七年の地域協力協定の有効期間を その失効の日から更に五年間延長することを希望するので 締約国政府は、 関係加盟国の間の協力計画及び調整された研究計画を遂行するための地域的な枠組みを提

よって、ここに、次のとおり協定する

条 千九百八十七年の地域協力協定の有効期間の延長

第

期間引き続き効力を有する 合意がない限り、千九百八十七年の地域協力協定の実施のために作成されたいずれの取決めも、延長された 千九百八十七年の地域協力協定は、二千十二年六月十二日から更に五年間引き続き効力を有する。別段の

第二条 効力発生

効力発生

務局長に通告することにより、 際原子力機関(以下「機関」という。)の加盟国の政府は、この第五次延長協定を受諾する旨を機関の事 千九百八十七年の地域協力協定の締約国政府及び千九百八十七年の地域協力協定第十二条に規定する国 この第五次延長協定の締約国政府となることができる

千九百八十七年の原子力科学技術に関する地域協力協定の第五次延長協定

AGREEMENT FOR RESEARCH, DEVELOPMENT AND TRAINING RELATED TO FIFTH AGREEMENT TO EXTEND THE 1987 REGIONAL COOPERATIVE NUCLEAR SCIENCE AND TECHNOLOGY

then on 12 June 2007, and is to remain in force for a period of five years from that date; referred to as the "1987 Regional Cooperative Agreement") which entered into force on 12 Philippines, Singapore, Sri Lanka, Thailand and Viet Nam (hereinafter referred to as "the China, India, Indonesia, Japan, the Republic of Korea, Malaysia, Myanmar, Pakistan, the June 1987, was extended on 12 June 1992, then on 12 June 1997, then on 12 June 2002, and Development and Training Related to Nuclear Science and Technology, 1987 (hereinafter Governments Parties") are parties to the Regional Cooperative Agreement for Research WHEREAS the Governments of Australia, Bangladesh, the People's Republic of

then on 12 June 1997, then on 12 June 2002, and then on 12 June 2007, is due to expire on 11 June 2012; WHEREAS the 1987 Regional Cooperative Agreement, extended on 12 June 1992

usefulness in providing a regional framework for initiating cooperative projects and Agreement with effect from the date of its expiry for a further five-year period in view of its coordinated research programming between interested Member States: WHEREAS the Governments Parties desire to extend the 1987 Regional Cooperative

NOW, THEREFORE, it is agreed as follows:

ARTICLE 1

Extension of the 1987 Regional Cooperative Agreement

of five years with effect from 12 June 2012. Unless otherwise agreed, all arrangements made in implementation of the 1987 Regional Cooperative Agreement shall also continue in force during the extended period. The 1987 Regional Cooperative Agreement shall continue in force for a further period

ARTICLE 2

Entry into force

referred to as the "Agency") referred to in Article XII of the 1987 Regional Cooperative Agreement may become a Party to this Extension Agreement by notifying its acceptance Government of any Member State of the International Atomic Energy Agency (hereinafter Any Government Party to the 1987 Regional Cooperative Agreement and

文

二千十一年四月十五日にバリで英語により本書を作成した。

告を受領した日に効力を生ずる。

2 この第五次延長協定は、機関の事務局長が二番目の受諾の通告を受領した日に効力を生ずる。この第五

千九百八十七年の原子力科学技術に関する地域協力協定の第五次延長協定

次延長協定は、その後にこの第五次延長協定を受諾する政府については、機関の事務局長がその受諾の通

thereof to the Director General of the Agency.

This Extension Agreement shall enter into force on the date of receipt by the Director General of the Agency of the second notification of acceptance. With respect to a Government accepting the Agreement thereafter, it shall enter into force on the date of receipt by the Director General of the Agency of the notification of such acceptance.

DONE in Bali, on 15 April 2011, in the English language.

匹